

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO HORTISEPT CLEAN

Fecha: 10.04.2014

Código del producto: 5095-GHS

Página 1 de 10

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

MENNO HORTISEPT CLEAN

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Agente de limpieza, líquido, alcalino,
Reservado exclusivamente a usuarios profesionales.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	MENNO CHEMIE-VERTRIEB GMBH	
	Alemania	
Calle:	Langer Kamp 104	
Población:	D-22850 Norderstedt	
Teléfono:	+49(0)40/5290667-0	Fax: +49(0)40/5290667-66
Correo elect.:	info@menno.de	
Persona de contacto:	Jan Nevermann	
Página web:	www.menno.de	
Departamento responsable:	Giftinformationszentrum-Nord (GIZ-NORD), Zentrum für Pharmakologie und Toxikologie, Georg-August-Universität Göttingen, D-37075 Göttingen, Deutschland	
	Tel.: 0551 / 1 92 40	
	Tel.: 0551 / 38 31 8-0 (medical staff)	
	Fax.: 0551 / 38 31 8-81	
	Mail: giznord@giz-nord.de	

1.4. Teléfono de emergencia: Tel.: 0551 / 1 92 40**Información adicional**

Los datos sobre las propiedades físico-químicas no son adecuados para elaborar una especificación.

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Indicadores de peligro: C - Corrosivo
Frases R:
Provoca quemaduras graves.

Clasificación SGA

Categorías del peligro:
Corrosión o irritación cutáneas: Corr. cut. 1A
Lesiones oculares graves o irritación ocular: Les. oc. 1
Indicaciones de peligro:
Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

2.2. Elementos de la etiqueta**Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

hidróxido de sodio
Sodiumoctylsulfate

Palabra de advertencia: Peligro
Pictogramas: GHS05

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO HORTISEPT CLEAN

Fecha: 10.04.2014

Código del producto: 5095-GHS

Página 2 de 10

**Indicaciones de peligro**

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

Consejos de prudencia

P260 No respirar Niebla/Vapor/aerosol.
 P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
 P301+P330+P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.
 P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ ducharse.
 P363 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.
 P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
 P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
 P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
 P405 Guardar bajo llave.

2.3. Otros peligros

Ninguna conocida.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**3.2. Mezclas****Componentes peligrosos**

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación	
N.º índice	Clasificación SGA	
N.º REACH		
215-185-5	hidróxido de sodio	10 - < 15 %
1310-73-2	C - Corrosivo R35	
011-002-00-6	Skin Corr. 1A; H314	
205-535-5	Sodiumoctylsulfate	5 - < 10 %
142-31-4	Xi - Irritante R38-41	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H315 H318	
239-854-6	Sodium-p-cumulenesulphonate	1 - < 5 %
15763-76-5	Xi - Irritante R36	
	Eye Irrit. 2; H319	
01-2119489411-37		

El texto completo de las frases R y H se muestra en la sección 16.

Consejos adicionales

Información sobre los componentes según la disposición relativa a detergentes 648/2004 CE:
 <5 % Tensioactivo aniónico
 <5 % Fosfonatos
 <5 % Policarboxilatos

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO HORTISEPT CLEAN

Fecha: 10.04.2014

Código del producto: 5095-GHS

Página 3 de 10

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

El socorrista necesita protegerse a sí mismo. Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Si es inhalado

Sacar la víctima al aire libre llamar un médico si aparece y persiste una irritación. Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica.

En caso de contacto con la piel

Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.

En caso de contacto con los ojos

Lave inmediatamente con abundante agua tibia, también debajo de los párpados, por lo menos 15 minutos. Si es necesario consultar a un médico.

Si es tragado

Si está consciente, beber mucha agua. En caso de ingestión debe vaciarse el estómago mediante lavado gástrico bajo supervisión médica. Si una persona vomita y está echada boca arriba, se la debe girar a un lado.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Véase igualmente la sección 2

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratar sintomáticamente. Si es ingerido, practicar lavado de estómago.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores. Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo seco o dióxido de carbono.

Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua de gran volumen

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

La combustión produce humos irritantes.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

Información adicional

Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Asegúrese una ventilación apropiada. Evitar respirar los vapores, la neblina o el gas. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Utilícese equipo de protección individual.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evite que el material contamine el agua del subsuelo. Evite que el producto penetre en el alcantarillado.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).

6.4. Referencia a otras secciones

ver apartado 7. Manipulación y almacenamiento
Equipo de protección individual, ver sección 8.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO HORTISEPT CLEAN

Fecha: 10.04.2014

Código del producto: 5095-GHS

Página 4 de 10

ver apartado 13. Consideraciones relativas a la eliminación Después de limpiar, eliminar las trazas con agua.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Manténgase el recipiente bien cerrado. Abrase y manipúlese el recipiente con cuidado. No pulverizar sobre una llama desnuda o un cuerpo incandescente.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Manténgase perfectamente cerrado. Mantenerlo encerrado en una zona únicamente accesible por las personas autorizadas o calificadas. Proveer de ventilación adecuada. Suelo liso sin juntas

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Almacenar a temperatura inferior a 40 °C.

7.3. Usos específicos finales

Véase igualmente la sección 1

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m ³	fib/cc	Categoría	
1310-73-2	Hidróxido de sodio	-	-	-	VLA-ED	
		-	2		VLA-EC	

Datos adicionales sobre valores límites

No contiene ningún ingrediente enumerado como agente carcinógeno

8.2. Controles de la exposición**Controles técnicos apropiados**

Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas. Evitar respirar los vapores, la neblina o el gas. Controles de la exposición profesional

Medidas de higiene

Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados. Protección preventiva de la piel. Lavar las manos y la cara antes de los descansos e inmediatamente después del manejo del producto. No comer ni beber durante su utilización. Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

Protección de los ojos/la cara

Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro.

Protección de las manos

Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/686/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello. Guantes impermeables, Producto de: Caucho nitrilo

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO HORTISEPT CLEAN

Fecha: 10.04.2014

Código del producto: 5095-GHS

Página 5 de 10

A corto plazo : (CR) Poly-Chloropreno

Material inapropiado : NR (Goma Natural) , PVC (Cloruro de polivinilo)

Protección cutánea

Ropa de manga larga.

Protección respiratoria

No se requiere equipo especial de protección.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	líquido
Color:	rojo
Olor:	suave

Método de ensayo

pH (a 20 °C): 13

Cambio de estado

Punto de fusión: (valor) no determinado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: (valor) no determinado

Punto de inflamación: > 60 °C DIN 51755

Inflamabilidad

Sólido: no aplicable

Gas: no aplicable

Límite inferior de explosividad: No aplicable.

Límite superior de explosividad: No aplicable.

Temperatura de ignición espontánea

Sólido: no aplicable

Gas: no aplicable

Temperatura de descomposición: (valor) no determinado

Propiedades comburentes

El producto ha mostrado que no era oxidante en una prueba siguiendo la Directiva 67/548/CEE (Método A17, propiedades oxidantes).

Presión de vapor: (a 20 °C) aprox. 23 hPa calcul.

Densidad (a 20 °C): 1,2 g/cm³

Solubilidad en agua: soluble

Solubilidad en otros disolventes

(valor) no determinado

Coeficiente de reparto: (valor) no determinado

Densidad de vapor: (valor) no determinado

Tasa de evaporación: (valor) no determinado

9.2. Información adicional

Contenido sólido: 10,00 %

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO HORTISEPT CLEAN

Fecha: 10.04.2014

Código del producto: 5095-GHS

Página 6 de 10

10.1. Reactividad

El producto es químicamente estable.

10.2. Estabilidad química

El producto es químicamente estable.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No previsible en condiciones normales.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Una fuerte luz solar durante periodos prolongados.

10.5. Materiales incompatibles

Ácidos. Oxidantes. Peróxidos. Ácidos fuertes y agentes oxidantes

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No previsible en condiciones normales.

Información adicional

Disuelve el aluminio y el cinc lentamente con formación de hidrógeno. Korrosion;

El contacto con metales despiden gas de hidrógeno.

Reacción exotérmica con ácidos fuertes.

SECCIÓN 11: Información toxicológica**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

DL50 Oral : aprox. 1.600 mg/kg (conclusión por analogía basada en la bibliografía especializada)

N.º CAS	Nombre químico	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
15763-76-5	Sodium-p-cumulenesulphonate	oral	DL50	>2000 mg/kg	rata	OECD 401

Irritación y corrosividad

Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

Corrosión/irritación dérmica aguda : efectos corrosivos

Corrosión/irritación aguda de los ojos : Extremadamente corrosivo y destructivo para los tejidos. ; Opacidad córnea ; Puede provocar ceguera.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

No se observaron respuestas de sensibilización.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

No contiene ningún ingrediente enumerado como agente carcinógeno

No contiene ningún ingrediente listado como mutágeno

No contiene ningún ingrediente enumerado como tóxico para la reproducción

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Consejos adicionales referente a las pruebas

El producto está clasificado como peligroso de conformidad con el Reglamento (CE) n.º 1272/2008.

Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO HORTISEPT CLEAN

Fecha: 10.04.2014

Código del producto: 5095-GHS

Página 7 de 10

Las otras propiedades peligrosas no pueden ser excluidas.

SECCIÓN 12: Información ecológica**12.1. Toxicidad**

No se conocen ni esperan daños ecológicos bajo uso normal.

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Método	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente
1310-73-2	hidróxido de sodio					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	45,4 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss	
15763-76-5	Sodium-p-cumulenesulphonate					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	>100 mg/l	96 h	Cyprinus carpio	OECD 203
	Aguda toxicidad para crustacea	EC50	>100 mg/l	48 h	Daphnia magna	OECD 202

12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay datos disponibles sobre este producto. Se supone ser en última instancia biodegradable

12.3. Potencial de bioacumulación

sin datos disponibles

12.4. Movilidad en el suelo

sin datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

sin datos disponibles

12.6. Otros efectos adversos

Ninguna conocida.

Indicaciones adicionales

No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario. Evitar la penetración en el subsuelo.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos). La eliminación con los desechos normales no está permitida. Una eliminación especial es exigida de acuerdo con las reglamentaciones locales. Enjuagar los recipientes vacíos con agua y usar esta agua de limpieza para preparar la solución de trabajo.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

020108 RESIDUOS DE LA AGRICULTURA, HORTICULTURA, ACUICULTURA, SILVICULTURA, CAZA Y PESCA; RESIDUOS DE LA PREPARACIÓN Y ELABORACIÓN DE ALIMENTOS; Residuos de la agricultura, horticultura, acuicultura, silvicultura, caza y pesca; Residuos agroquímicos que contienen sustancias peligrosas
Considerado como residuo peligroso.

Código de identificación de residuo-Residuos

020108 RESIDUOS DE LA AGRICULTURA, HORTICULTURA, ACUICULTURA, SILVICULTURA, CAZA Y PESCA; RESIDUOS DE LA PREPARACIÓN Y ELABORACIÓN DE ALIMENTOS; Residuos de la agricultura, horticultura, acuicultura, silvicultura, caza y pesca; Residuos agroquímicos que contienen sustancias peligrosas
Considerado como residuo peligroso.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO HORTISEPT CLEAN

Fecha: 10.04.2014

Código del producto: 5095-GHS

Página 8 de 10

Código de identificación de residuo-Envases contaminados


150102 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TPAOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases de plástico

Eliminación de envases contaminados


S56 - Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos. Enjuagar los recipientes vacíos con agua y usar esta agua de limpieza para preparar la solución de trabajo.

Puede eliminarse por terraplenado o incineración, siempre que las normas locales lo permitan.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)**

14.1. Número ONU:	UN 1719
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	1719 - Líquido alcalino cáustico, n.e.p. (Solución de hidróxido de sodio,solución)
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	8
14.4. Grupo de embalaje:	II
Etiquetas:	8
	
Código de clasificación:	C5
Disposiciones especiales:	274
Cantidad limitada (LQ):	1 Liter
Categoría de transporte:	2
N.º de peligro:	80
Clave de limitación de túnel:	(E)

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU:	UN 1719
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	1719 - Líquido alcalino cáustico, n.e.p. (Solución de hidróxido de sodio, Solución)
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	8
14.4. Grupo de embalaje:	II
Etiquetas:	8
	
Contaminante del mar:	m.p.
Disposiciones especiales:	274
Cantidad limitada (LQ):	1 Liter
EmS:	F-A, S-B

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO HORTISEPT CLEAN

Fecha: 10.04.2014

Código del producto: 5095-GHS

Página 9 de 10

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Cuidado: corrosiva. Véase igualmente la sección 2

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No aplicable.

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Legislación nacional**

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de menores.

Clasificación como contaminante acuático (D): 2 - Peligroso para el agua

Datos adicionales

Lea las instrucciones antes de usar.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16: Otra información**Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es):
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.

Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Texto completo de las frases R usadas en las secciones 2 y 3

- 35 Provoca quemaduras graves.
36 Irrita los ojos.
38 Irrita la piel.
41 Riesgo de lesiones oculares graves.

Texto completo de las indicaciones de peligro usadas en las secciones 2 y 3

- H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315 Provoca irritación cutánea.
H318 Provoca lesiones oculares graves.
H319 Provoca irritación ocular grave.

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

MENNO HORTISEPT CLEAN

Fecha: 10.04.2014

Código del producto: 5095-GHS

Página 10 de 10

Indicaciones adicionales

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)